

RAIDER

POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

Contents

2	BG	схема
3	BG	инструкции за експлоатация
13	EN	instructions' manual
22	HR	originalnih uputa za uporabu

- кастрачка
- pole saw
- teleskopska pila

RD-PS01

USER'S MANUAL



СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ НА RD-PS01

Изобразени елементи:

1. Лост на пусковия прекъсвач.
2. Дръжка.
3. Спомагателна дръжка.
4. Тръба.
5. Гайка на телескопичното удължение.
6. Капачка на резервоара за масло.
7. Режеща верига.
8. Водеща Шина.
9. Винт за регулиране затягането на веригата..
10. Електрически мотор.



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!

Описание на пиктограмите:



Винаги работете с антифони, предпазни очила или маска за лице и предпазна каска.



Работете с безопасно работно облекло.



Работете с предпазни ботуши с допълнително защитно покритие, метални бомбета и грайферно ходило.



Работете с предпазни ръкавици с допълнително защитно покритие.



Предпазвайте машината от дъжд и влага.



Внимание! Верижните триони са опасни машини! Невнимателната или неправилна работа с тях може да доведе до сериозни телесни повреди или смърт.



Внимание! Откатът се поражда внезапно и без предупреждение. Може да е толкова силен, че да запрати кастрачката назад към оператора. При въртяща се верига това може да причини сериозна телесна повреда и дори смърт. Операторите задължително трябва да се запознаят с причините за отката, за да бъдат внимателни и да работят по безопасен начин.



Преди извършване на настройка или техническо обслужване, както и ако захранващият кабел бъде повреден или прерязан, незабавно изключете щепсела от захранващата мрежа.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща желязария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-PS01
Захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална мощност	W	710
Брой на водещите звена на веригата	-	40
Стъпка на веригата	inch "	3/8
Дебелина на водещите звена на веригата	inch " (mm)	.050 (1.3)
Масло за веригата	-	SAE 10W30
Капацитет на резервоара за масло	ml	70
Скорост на режещата верига на триона (без натоварване)	m/s	10.8
Препоръчителни дължини на водещата шина	-	200 mm, (8")
Клас на защита	-	II

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасна експлоатация на кастрачка.

Предупреждение!

На лицата незапознати с текста на инструкцията не се разрешава да използват кастрачката.

Кастрачката може да бъде употребявана само за рязане на дървесина.

Потребителят поема целия риск в случай на употреба на кастрачката за други цели осъзнавайки, че това може да бъде опасно.

Производителят не носи отговорност за щети произлизащи от неправилната експлоатация на кастрачката.

1.2. Работно място.

На работното място следва да се поддържа ред и да се осигури добро осветление.

Безпорядъкът и лошото осветление могат да доведат до нещастни случаи особено при употребата на верижни триони.

Да не се допускат деца и странични наблюдатели до работното място.

Невниманието на оператора може да доведе до загубата на контрол върху машината.

1.3. Безопасност при работа с кастрачка.

1.3.1. Щепселът на кастрачката трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.3.2. Предпазвайте кастрачката си от дъжд и влага.

Проникването на вода в кастрачката повишава опасността от токов удар.

1.3.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите кастрачката за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.3.4. Когато работите с кастрачката навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнококова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.3.5. Ако се налага използването на кастрачката във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове и влагоустойчив удължител намалява опасността от възникване на токов удар.

1.4. Лична безопасност.

Трябва да се използват лични предпазни средства. Работен комбинезон, предпазни очила, предпазни обувки, предпазна каска, антифони и кожени ръкавици. Използването при определени условия на защитни средства намалява риска от телесни увреждания.

Не надценявайте своите възможности. Трябва през цялото време да стоите стабилно и да пазите равновесие. Това улеснява контрола над триона при непредвидени ситуации.

Не се разрешава носенето на свободно висящи дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да са далече от движещите се части. Свободно висящите дрехи, бижутата и косата могат да се заплетат в подвижните части.

1.5. Транспорт и съхраняване.

Пренасяйки кастрачката трябва да сложите предпазния кожух на режещата верига и да включите спирачката на веригата. Пренасянето на включена и незащитена кастрачка може да доведе до телесни увреждания.

Кастрачката трябва да се проверява. Проверявайте закрепването на подвижните елементи, дали няма повредени части. В случай, че бъдат констатирани повреди, необходимо е те да бъдат отстранени преди употребата на кастрачката. Неправилният

6 www.raider.bg
начин на поддръжка на машината може да бъде причина за много нещастни случаи.

Режещата верига трябва да бъде чиста и с остри режещи ръбове. Редовното острене на веригата намалява риска от заклещване и улеснява работата.

1.6. Експлоатация и поддръжка.

1.7. Безопасност при работа.

1.7.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте кастрачката, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с кастрачката може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.7.2. Избягвайте опасността от включване на кастрачката по невнимание. Ако, когато носите кастрачката, държите пръста си върху пусковия прекъсвач или ако подавате захранващо напрежение на кастрачката, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.7.3. Преди да включите кастрачката, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.7.4. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате кастрачката по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.7.5. Когато продължително време няма да използвате кастрачката, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на кастрачката по невнимание.

1.7.6. Съхранявайте кастрачката на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускайте трионът да бъде използван от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, кастрачката може да бъде изключително опасен.

1.7.7. Поддържайте кастрачката грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на кастрачката. Преди да използвате кастрачката, се погрижете повредените детайли да бъдат отремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.7.8. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над кастрачката, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания,

1.7.9. Никога не оставяйте кастрачката, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над кастрачката.

1.7.10. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата кастрачка.

1.7.11. Не използвайте кастрачката в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.7.12. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. Ако възникне откат, инструментът може да Ви нарани.

1.7.13. Не използвайте кастрачката, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте! Незабавно изключете щепсела от контакта!

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

1.7.14. Бъдете особено внимателни в края на рязането. При липса на съпротивление, каквото оказва обработваният материал, трионът пада по инерция и може да причини наранявания.

1.7.15. При продължителна работа Вие може да почувствате изтръпване на пръстите или ръцете. При това положение трябва да прекъснете работа и да направите необходимата Ви почивка, тъй като с изтръпнали ръце не можете да направявате добре триона.

1.7.16. При появяването на признаци на преумора следва веднага да прекъснете

работата.

1.7.17. Трионът може да бъде обслужван само от едно лице. Всички останали лица трябва да се намират далече от зоната на действие на кастрачката. Това се касае особено за деца и животни.

1.7.18. При включването на триона режещата верига не трябва да се опира до материала предназначен за обработка и да се докосва до каквото и да било. Тя трябва да е свободна до достигане на необходимите обороти на машината.

1.7.19. По време на работа дръжте триона здраво с двете ръце за двете ръкохватки. Заемете устойчива позиция.

1.7.20. Трионът не трябва да бъде използван от деца и юноши. Трионът може да се използва само от възрастни, които знаят как да работят с него. Кастрачката следва да бъде предадена заедно с настоящата инструкция за обслужване.

1.7.21. Кастрачката се изважда от обработвания материал само при движеща се режеща верига.

1.7.22. При наклонен терен стойте обърнати с лице към наклона по време на рязането.

1.7.23. При хоризонталното рязане трябва да се разположите под ъгъл възможно най-близък до 90° спрямо материала. Такава операция изисква повишено внимание.

1.7.24. При заклещването на веригата по време на рязането в горната част на веригата може да настъпи отскачане в посока към оператора. Поради това следва да режете използвайки долната част на веригата, защото тогава при заклещването на веригата отскачането няма да настъпи в посока към Вашето тяло.

1.7.25. Бъдете особено внимателни при рязането на разцепваща се дървесина. Отрязаните парчета дървесина могат да бъдат изхвърляни във всяка посока и да причинят телесни увреждания!

1.7.26. Рязането на клоните на дърветата трябва да бъде извършвано от обучени лица. Неконтролираното падане на отрязания клон на дървото носи риск от телесни увреждания!

1.7.27. Не се разрешава рязането с предната част на шината. Това ще предизвика силен откат.

1.7.28. Обърнете особено внимание на клоните, които са увиснали. Не бива да се режат от долната страна, свободно висящи клони.

1.7.29. Винаги стойте отстрани спрямо предвижданата линия на посоката на падане на дървото, което режете.

1.7.30. На наклонени терени стойте винаги по-високо от обработвания материал и никога по-ниско.

1.7.31. Пазете се от дървета търкалящи се във ваша посока. Отскачайте настрани!

1.7.32. Работещият трион може да се обърне, когато предната част на направляващата шина докосва обработвания материал. В такъв случай трионът може изведнъж да отскочи в посока към оператора (риск от телесни увреждания!).

1.8. За избягване на "отката" (отскачането) на триона, следва да се спазват следните указания.

1.8.1. Никога не започвайте и не извършвайте рязането с предната част на направляващата шина на веригата!

1.8.2. Винаги започвайте рязането с вече включен трион и верига движеща се с необходимата скорост!

1.8.3. Проверявайте дали режещата верига е добре наострена.

1.8.4. Никога не бива да режете повече от един клон едновременно. По време на рязането обърнете внимание на съседните клони. При рязането на дървото по цялата ширина трябва да обърнете внимание на стволите на околните дървета.

2. Функционално описание и предназначение на електрическа кастрачка.

Електрическата кастрачка е ръчно водима машина. Задвижва се посредством колекторен монофазен електродвигател. Предназначен е за работа в домашната градина, за подрязване на клони, както и за други операции свързани с рязане на дървесина. Този електрически уред е предназначен изцяло за любителска употреба.

Не се разрешава използването на уреда за дейности различни от неговото предназначение!

Данни за шума и вибрациите:

Стойностите са измерени съгласно EN 60745-2-13:2009/A1:2010.

Ниво на мощността на звука $L_{WA} = 102,0 \text{ dB(A)}$

Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете с шумозаглушители!

Стойност на вибрационните ускорения a_h :

Предна ръкохватка $a_h = 8,393 \text{ m/s}^2$

Задна ръкохватка $a_h = 6,002 \text{ m/s}^2$

Неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3. Подготовка за работа.

3.1. Преди пристъпване към пренасянето на кастрачката винаги трябва да изключите щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт и да сложите кожуха на веригата върху направляващата шина и веригата. Кастрачката пренасяте, държейки го за предната ръкохватка. В случай, че е необходимо да се извършат няколко поредни операции по рязането, то между тези операции трионът трябва да бъде изключван посредством пусковия прекъсвач (1).

3.2. Монтаж на направляващата шина (8) и веригата (7) на триона.

Кастрачката трябва да бъде изключена от източника на захранването.

За регулиране на опъването на веригата служи винт с гайка с щифт, който влиза в определения за това отвор на водещата шина. Особено важно е при монтажа на шината е щифта на гайката да влезе в отвора в шината.

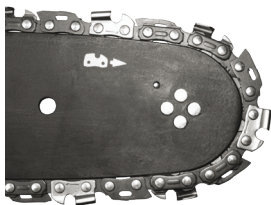
С въртене на винта (при разхлабена фиксираща шината гайка) щифтът се придвижва напред или назад и съответно веригата се разхлабва или опъва.

Отвинтете закрепващата гайка на шината и свалете предпазния капак на съединителя.

Сложете веригата (7) върху водещото зъбно колело разположено над съединителя.

Сложете водещата шина (8) върху направляващите шпилки. Поставете я максимално близо до водещото зъбно колело.

Сложете веригата (7) върху водещото верижно колело и шината (8), като внимавате водещите звена на веригата да влязат в канала на шината.



Преместете водещата шина (8) отдалечавайки я от водещото зъбно колело така, че направляващите елементи на веригата да се намират в улея на направляващата шина.

Проверявате дали щифта на гайката на регулиращия винт за натягане на веригата се намира в долния отвор на шината (8).

Сложете капака на място му и притегнете леко гайката на направляващата шина.

Опънете режещата верига на триона чрез винта за натягане на веригата (9). Веригата е натегната правилно тогава когато може да бъде вдигната 3 до 4 mm по средата на водещата шина. Измерването се извършва, когато шината е в хоризонтално положение.

Затегнете здраво гайката придържайки предната част на направляващата шина.

Преди монтирането на направляващата шина и режещата верига, трябва да проверите правилното разположение на режещите остриета на веригата (правилното разположение

на веригата върху шината е показано на предната част на шината). Носете предпазни ръкавици при проверката и монтирането на веригата с цел да избегнете наранявания от остри режещи ръбове.

При поставяне на нова верига на триона е необходимо време около 5 минути за загряване. През този период е много важно смазването на веригата. След загряването проверете натягането на веригата и ако е нужно го коригирайте.

Доста често трябва да проверявате и регулирате нейното натягане, тъй като хлабавата верига лесно може да се извади от шината, по-бързо се изхабява или води до бързо изхабяване на направляващата шина.

3.3. Зареждане на резервоара на триона с масло.

Резервоарът за масло на новия трион е празен. Затова преди първата употреба е необходимо да напълните резервоара с масло.

Отвинтете капачката на резервоара за маслото за смазване на веригата (6).

Налийте масло (внимавайте да не попаднат в резервоара някакви замърсители).

Завинтете обратно капачката на резервоара за маслото (6).

Не трябва да използвате употребявано или регенерирано масло, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Използвайте масло SAE 10W/30 през цялата година. През лятото SAE 30W/40, а през зимата SAE 20W/30.

4. Работа и настройки.

4.1. Включване.

Напрежението на мрежата трябва да съответства на напрежението посочено върху табелката с технически данни на триона. При пускането и по време на работата дръжте кастрчката с двете ръце.

Включване - натиснете блокировката на пусковия бутон, а след това пусковия бутон (1).

4.2. Изключване - освободете пусковия бутон (1). Освобождаването на пусковия бутон (1) води до спирането на кастрчката. То може да бъде придружено от искрене на колектора. Това е нормално явление, което е безопасно за триона. След включването кастрчката веднага започва да работи на пълни обороти.

4.3. Проверка на смазването на веригата.

Преди да започнете да режете, проверете смазването на веригата на триона и нивото на маслото в резервоара. Включете триона държейки го над земята над светъл фон. Ако се виждат увеличаващи се следи от масло, това означава, че смазването на веригата функционира правилно. Ако няма никакви следи или ако те са минимални, трябва да се почисти масления път от резервоара до веригата. Ако и това не даде резултат, се свържете със сервиза.

По време на работа, количеството на маслото в резервоара не трябва никога да бъде под минимално допустимото ниво "MIN".

Наливайте масло до положение "MAX".

В зависимост от температурата на околната среда и настроеното количество употребявано масло може да се работи с триона от 15 до 40 минути при еднократно зареждане на масления резервоар.

4.4. Смазочни средства използвани за смазване на веригата.

Трайността на веригата и на направляващата шина на триона до голяма степен зависи от качеството на употребеното смазочно средство. Трябва да се използват изключително смазочни средства предназначени за верижни триони.

Никога не бива да се използват употребявано или регенерирано масло за смазване на веригата на триона.

4.5. Направляваща шина на веригата.

Направляващата шина (8) на веригата е изложена на особено интензивно износване в предната и долната си част. С цел да се избегне едностранно изхабяване вследствие на триенето, препоръчва се при всяко острене на веригата да се обръща шината. Същевременно трябва да се почисти улея в шината и отворите за маслото. Улеят на шината има правоъгълна форма. Проверявайте улея относно степента на износване. Долепете измервателна линия или гладък плосък предмет към водещата шина и външната повърхност на зъб от веригата. Ако забележите пролука между тях, това означава, че улеят

е наред. В противен случай шината вероятно е износена и трябва да бъде сменена.

4.6. Водещо зъбно колело.

Водещото зъбно колело е елемент, който е особено подложен на износване. В случай, че бъдат забелязани видими признаци на изхабяване на зъбите на верижното колело, то трябва да бъде сменено. Изхабеното верижно колело допълнително съкращава трайността на веригата на триона. Верижното колело трябва да бъде сменено в оторизиран сервиз.

4.7. Натягане на веригата на триона.

По време на работата с триона режещата верига се удължава вследствие на нагряването. Разтегнатата верига се разхлабва и може да се излезе от водещата шина.

Разхлабете закрепващата гайка на шината.

Проверявайте дали веригата (7) се намира в улея на шината (8).

Завинтете надясно винта за натягане на веригата (9) докато веригата не бъде достатъчно натегната. Внимателно поддържайте направляващата шина в хоризонтално положение.

Отново проверете натягането на веригата. Веригата би трябвало да може да бъде повдигната от горния край на шината на височина около 3 - 4 mm.

Здраво затегнете гайката на шината.

Не бива да се натяга веригата прекалено силно. Регулирането извършено при силно нагрята верига може да доведе до прекомерното и натягане след изстиване.

4.8. Работа с кастрачката.

Преди да пристъпите към планираната работа трябва да се запознаете с точките съдържащи правилата за безопасна работа с кастрачката. Препоръчва се първо да се поупражняват режейки ненужни парчета дървесина. Това ще ви помогне да се запознаете по-подробно с възможностите на триона.

Винаги следва да спазвате правилата за безопасност.

Кастрачката може да бъде използвана само за рязане на дървесина. Не се разрешава да се режат с нея други материали.

Интензивността на вибрациите и ефектът на отскачането са различни при рязането на различни видове дървесина.

Не се разрешава използването на кастрачката като лост служещ за повдигане, преместване или разделяне на обекти. В случай на заклещване на веригата, трябва да се изключи двигателя и да се набие в изрязания процеп пластмасов или дървен клин, за да се освободи триона. След това отново включете триона и внимателно пристъпете към рязането.

При рязането не е нужно да се натиска силно триона. Трябва да се окаже само малък натиск, когато трионът работи на максимални обороти.

Ако по време на рязането трионът се заклещи в прореза, в никакъв случай не бива да го издърпвате насила. Това може да доведе до загуба на контрол върху триона и до нараняване на оператора и / или до повреждане на триона.

Преди да започнете рязането изчакайте, докато двигателят достигне максимални обороти.

По време на работа поддържайте високи обороти.

Оставете веригата да реже дървесината. Натискайте триона леко.

За да не загубите контрол, към края на операцията трябва да престанете да натискате триона.

4.9. Защита от "отскачане".

Под "отскачане" се разбира движение на направляващата шина на веригата на триона нагоре и / или назад, което може да се случи, когато веригата на триона със своята предна част се опре в някакъв предмет.

При включването и по време на работа трябва да държите здраво триона с двете ръце.

При отскачането трионът е извън контрол и може веригата да се разхлаби.

Неправилно наточената верига повишава риска от отскачане.

Трябва да се избягва рязането с помощта на предната част на шината, понеже това може да предизвика внезапно отскачане на триона назад и нагоре. При работа с кастрачката винаги трябва да се използва пълна екипировка, както и съответното работно облекло.

Демонтажът на защитните приспособления, неправилното обслужване, поддръжка или неправилно извършената смяна на направляващата шина или на веригата, могат да доведат до повишаване на риска от телесни увреждания при евентуално отскачане.

Не се разрешава извършването на каквито и да било реконструкции на триона. В случай на използване на самоволно реконструиран трион потребителят губи всякакви права произлизащи от гаранцията. Загубата на гаранция може да бъде резултат също така и на използването на триона в разрез с информацията съдържащи се в настоящата инструкция.

4.10. Предпазване на кабела на удължителя.

За триона се използват само удължители предназначени за работа на открито. Сечението на проводниците на удължителя трябва да е поне 1,5 mm². Удължители с дължина над 30 m предизвикват понижаване на мощността на триона.

4.11. Рязане.

Може да режете само дървесина или дървесноподобни материали.

Преди рязането проверете дали трионът няма да се натъкне на камъни или гвоздеи, тъй като това би могло да доведе до отплесване на триона и повреждане на веригата.

Избягвайте ситуации, при които работещият трион би могъл да се докосне до телена ограда или до земята.

При рязане на клони, доколкото е възможно подпирайте триона и се старайте да не режете с предната част на направляващата шина.

Обърнете внимание на препятствия от рода на стърчащи пънове, корени, вдлъбнатини и дупки в земята, тъй като те могат да бъдат причина за нещастен случай.

4.12. Рязане и подрязване на клони на дървета и храсти.

Подрязването на клоните на повалените дървета започвате отдолу и продължавате в посока на неговата корона. Малките клончета трябва да се отрязват с един замах.

Първо се проверява на коя страна е огънат клонът. След това извършвате първоначалното рязане откъм страната на огъването, като го завършвате от противоположната страна. Внимавайте отрязаният клон да не отскочи назад.

При отрязването на клони на дървета винаги трябва да се реже отгоре надолу позволявайки на отрязания клон свободно да падне на земята. Понякога обаче може да се наложи отрязването на клона отдолу.

Трябва да бъдете особено внимателни при рязането на клон, който е под напрежение. Такъв клон може след отрязването му да отскочи и да удари оператора.

Не бива да режете клони катерейки се на дървото. Не бива да стоите на стълби, платформи, дърва или в други подобни позиции, които биха могли да доведат до загуба на равновесие и на контрол върху триона. Не бива да извършвате рязане на височина над вашите рамена. Триона трябва да се държи винаги с двете ръце.

4.13. Безопасна работа с кастрачката.

В никакъв случай не бива да се използва кастрачката, когато вали дъжд или има влага. Ако удължителът се повреди, незабавно трябва да извадите неговия щепсел от контакта. Никога не работете с повреден хранващ кабел. Всички части трябва да бъдат монтирани и да отговарят на изискванията осигуряващи правилна работа на триона. Всеки повреден защитен елемент или част следва незабавно да бъдат сменени.

5. Обслужване и поддръжка.

Преди пристъпване към каквито и да било операции по инсталирането, регулирането, ремонта или обслужването, следва да извадите щепсела на хранващия кабел от мрежовия контакт.

5.1. Съхраняване.

Следва да обърнете особено внимание на това, вентилационните отвори в корпуса на двигателя да са чисти.

За почистване на пластмасовите елементи трябва да се използва слаб разтворител и гъба.

Разрешава се провеждането само на тези операции по поддръжката, които са описани в настоящата инструкция. Всички останали операции могат да бъдат извършвани само в оторизиран сервиз.

Не се разрешава извършването на каквито и да било промени в конструкцията на триона.

Когато трионът не е използван, той трябва да бъде съхраняван след почистването му върху плоска повърхност, на сухо място, недостъпно за деца.

5.2. Направляваща шина и режеща верига.

На всеки 5 часа работа трябва да се провери състоянието на шината и на веригата.

Разхлабете и отвинтвайте гайката на направляващата шина.

Свалете капака и демонтирайте шината (8) и веригата (7).

Почистете маслените отвори и улея в направляващата шина (8).

Смажете предното верижно колело на шината през отвора намиращ се в предната част на шината. Проверявайте състоянието на веригата (7).

5.3. Острене на веригата на триона.

На режещите инструменти следва да се обръща повишено внимание. Режещите инструменти трябва да са остри и чисти, което гарантира безаварийното и безопасно извършване на работата. Работата с трион, който има изхабена верига, води до ускорено износване на веригата, направляващата шина и задвижващото колело на веригата, а може да доведе дори до скъсване на веригата. Затова е много важно своевременно да се наостря веригата.

Остренето на веригата е сложна операция. Самостоятелното острене на веригата изисква употребата на специални инструменти и умения. Препоръчва се поверяването на тази операция на квалифицирани лица.

Всякакъв вид неизправности трябва да бъдат отстранявани от оторизираните сервиси на RAIDER.



6. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката му трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2002/96/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини

Неизправности	Причини	Отстраняване
кастрачката не започва да работи.	Захранващия кабел не е свързан или е повреден.	Проверете кабела. При необходимост го сменете.
Двигателят се включва, но ножа не се върти.	Възможно е кастрачката да е зацапана и ножът да е блокирал.	Изключете щепсела и проверете. Сложете си предпазни ръкавици и почистете и освободете ножа.
Двигателя се изключва внезапно.	Щепселът се е изтеглил.	Проверете кабела и го включете отново.
Необичаен шум.	Разхлабен е болта на ножа или връзки между крепежни елементи.	Затегнете частите.

Symbols on the chain saw:



Always use approved helmet, hearing protection, safety goggles or face mask.



Protective clothing must be worn.



Protective footwear must be worn. Approved safety boots with protective reinforcement, steel toecap and non-slip soles.



Safety gloves must be worn. Approved gloves with protective reinforcement.



Do not expose saw to rain or moisture.



CAUTION! Chain saws are dangerous! Careless or improper use can result in serious or fatal injury!



DANGER! Kickbacks occur suddenly and without warning. A kickback may be violent enough to throw a chainsaw back at the user. A running chain can inflict severe and even fatal injury. It is imperative for users to be familiar with the causes of kickbacks in order to exercise the proper care and use working techniques to prevent kickback.



Remove the plug from the socket or mains immediately before carrying out any adjustments, servicing or maintenance or if the cable is damaged or cut.

Original Instruction Manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-PS01
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	710
Drive link count	-	40
Chain pitch	inch "	3/8
Chain gauge	inch " (mm)	.050 (1.3)
Saw chain oil	-	SAE 10W30
Tank oil capacity	ml	70
Saw chain speed (no load)	m/s	10.8
Recommended guide-bar length	-	200 mm, (8")
Protection class	-	II
Protection Class	-	IPX4

Description of drawing on the second page:

1. On/Off Switch.
2. Front handle.
3. Rear handle.
4. Pipe.
5. Nut telescopic extension.
6. Oil tank cap.
7. Saw chain.
8. Guide bar.
9. Chain tension adjustment screw.
10. Electric motor.

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Safe operation of electric pole saws.

Warning! Persons unfamiliar with instruction manual are not allowed to use pole saw.

Use the pole saw for cutting wood only.

Other use of the pole saw is the sole responsibility of the user who should bear in mind that it may be dangerous.

The manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from unintended use of the pole saw.

1.2. Workplace. Work area safety.

Keep your workplace tidy and ensure it is well lit.

Untidiness and insufficient illumination contribute to accidents especially when pole saws are in use.

Keep children and bystanders away from the workplace.

Distraction may cause loss of control over the tool.

1.3. Safety when working with electricity.

1.3.1. Plug of the pole saw must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

1.3.2. Keep pole saw from rain and moisture.

Infiltration of water into the pole saw increases the risk of electric shock.

1.3.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, for example to carry pole saw for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil and contact with sharp edges or mobile points of machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.3.4. When you work with the pole saw outdoors, switch the machine only in installations equipped with electric switch "Fi" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.3.5. If you operating with a pole saw in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Using the extension, designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.4. Personal safety.

Use safety equipment, such as work suit, protective glasses, protective shoes, protective helmet, earmuffs, protection and leather gloves. Using safety equipment in appropriate conditions reduces risk of body injury.

Do not overestimate your abilities. Stand firmly and keep your balance at all times.

It enables better control over the pole saw in unpredictable situations.

Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts.

Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.

1.5. Transportation and storage.

Carrying unsecured and operating pole saw may cause body injury.

Carrying the pole saw is possible only when holding its front handle.

Other parts may not ensure appropriate grip and even cause injury.

Inspect your pole saw. Check alignment and fixing of moving parts, check against part cracks and all other

factors that may affect operation of the pole saw. Repair the pole saw before use if it is found damaged. Many accidents are caused by improper maintenance of machine.

Saw chain should be clean and sharp. Proper maintenance of sharp cutting edges of saw chain reduces the risk of jamming and makes operation easier.

1.6. Power tool use and care.

1.7. Safety operation.

1.7.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the pole saw when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work with pole saw may have the effect of extremely serious injuries.

1.7.2. Avoid the danger of incorporating the pole saw inadvertently.

If you carry a pole saw, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of grinding when turned on, there is the risk of accident.

1.7.3. Before you switch on the pole saw, that you are sure to remove all utilities and wrenches.

Utilities, forgotten on rotating unit can cause injuries.

1.7.4. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the pole saw better and safer if unexpected situations arise.

1.7.5. Well as a long time when you will not use the pole saw, unplug the plug from the electric installation. This measure eliminates the danger of triggering the grinding inadvertently.

1.7.6. Keep a pole saw in places where they can not be reached by children. Do not allow them to be used by persons who are not familiar with how to work with them and have not read those instructions. When you are in the hands of inexperienced users, pole saw can be extremely dangerous.

1.7.7. Keep your pole saw with care. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spells, if there is a broken or damaged item which distort or alter the functions of the pole saw. Before using the pole saw, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.7.8. Keep the power cords a safe distance from rotating work tools. If you lose control of the pole saw, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

1.7.9. Never leave pole saw before working tool to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control of the pole saw.

1.7.10. Regularly clean the vent on your pole saw.

1.7.11. Do not use a pole saw near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

1.7.12. Never put your hands near the rotary working tools. If the kick occurs, the instrument can make you hurt.

1.7.13. Do not use the pole saw when the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the electric installation.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

1.7.14. Be very careful at the end of a cut, because the pole saw having no support in processed material falls down due to its inertia, which may cause injuries.

1.7.15. When working for a long time, the saw operator may experience formication and numbness in fingers and hands.

Stop working in such case, because numbness reduces precision in saw use.

1.7.16. In the appearance of signs of fatigue should immediately stop work.

1.7.17. Only one person can operate with the pole saw at a time. All other persons shall be away from working area of the pole saw. Especially children and animals should be away from working area.

1.7.18. When starting the saw, its chain must not rest on the processed material or touch anything else.

1.7.19. When working with the pole saw hold it with both hands by both handles. Keep firm body position.

1.7.20. Children and juveniles cannot operate the pole saw. Allow access to the saw only to adults who know how to handle the tool. This instruction manual should be given with the pole saw.

1.7.21. Move pole saw away from the material being cut only when the cutting chain is working.

1.7.22. When cutting processed sawn wood or thin branches use support (sawing horse). Do not cut several boards at the same time (placed one on top of another), or material held by other person or held with foot.

1.7.23. When you working on sloping terrain stay with the face to slope.

1.7.24. In case the cut cannot be completed in one run, pull the saw a little back, put the bumper spike in another place and continue the cut lifting rear handle slightly.

1.7.25. When cutting in horizontal plane, position yourself at an angle as close to 90° from cutting line as possible. Such operation requires concentration.

1.7.26. When the chain is pinched when cutting with the tip of the bar, the saw may recoil towards operator. Because of this effect cut with the straight part of the chain whenever possible. Then, in case of pinching, the recoil effect changes direction away from the operator.

1.7.27. Only trained persons should cut tree branches! Uncontrolled fall of a tree branch constitutes a risk of body injury!

1.7.28. Do not cut with tip of the guide bar (risk of recoil).

1.7.29. Pay special attention to branches under strain. Do not cut branches, which hangs freely, from below.

1.7.30. Always stand to the side of predicted fall line of the tree that is to be cut.

1.7.31. During a tree fell there is a risk that branches of the tree, or trees in proximity, will break and fall. Be very careful, otherwise a body injury may occur.

1.7.32. On a sloped terrain the operator should stay on upper part of the slope with respect to the tree being cut, never lower.

1.7.33. Watch out for logs that may roll down towards you. Jump away!

1.7.34. Operating saw tends to rotate when tip of the chain guide bar touches processed material. In such case the saw may get out of control and move towards the operator (risk of body injury!).

1.8. To prevent saw recoil follow below instructions.

1.8.1. Never start or guide a cut with the tip of the guide bar!

1.8.2. Always start cutting with saw previously switched on!

1.8.3. Ensure the cutting chain is sharp.

1.8.4. Never cut more than one branch at a time. When cutting off, watch out for surrounding branches. When cutting a tree through, watch out for nearby tree trunks.

2. Construction and use.

Electric pole saw is a hand-held tool. The pole saw is a device driven by a single-phase commutator motor. The saw can be used for cutting down trees, cutting branches, firewood, wood for fireplace and other tasks where cutting wood is necessary. Petrol pole saw is a tool for amateur use only.

Use the device according to the manufacturer's instructions only.

Noise level and vibration parameters:

The values are measured according to EN 60745-2-13:2009.

Sound power $L_{wA} = 102,0$ dB(A)

Uncertainty $K = 3$ dB.

Wear ear protection! Wear earmuffs!

Vibration acceleration a_h :

Front handle $a_h = 4,12$ m/s²

Rear handle $a_h = 4,67$ m/s²

Uncertainty $K = 1.5$ m/s²

3. Preparation for operation.

3.1. Prior to carrying the pole saw unplug the power cord from mains socket and slide chain cover onto guide bar and chain. When carrying the pole saw, hold it by front handle. If several cuttings are to be made, switch off the pole saw with the switch (1) between tasks.

3.2. Installation of guide bars and saw chain.

Pole saw should be disconnected from electric supply.

Use pin and adjustment screw for adjustment of chain tension. It is very important that the bolt located on adjustment screw falls into hole in the guide bar during installation of the guide bar.

You can move the bolt to the front and back by turning the adjustment screw. Those parts must be set appropriately prior to starting guide bar installation in the saw.

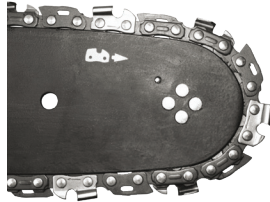
Guide bar and chain are supplied separately.

Unscrew the guide bar fixing nut and remove the casing.

Put the chain (7) onto driving chain wheel located behind the clutch.

Install the guide bar (8) (slide it behind the clutch) onto guiding screws and push towards driving chain wheel.

Put the chain (7) onto guide bar chain wheel from below.



Move the guide bar (8) away from the driving chain wheel, so chain guiding links are placed in the guide bar groove.

Ensure the pin of the chain tension adjustment screw is in the middle of the lower hole of the guide bar (8), adjust when necessary.

Place the casing in its place and fix by slightly tightening guide bar fixing nut .

Strain the chain appropriately using the chain tension adjustment screw (9). Chain tension is appropriate when the chain can be lifted by 3 to 4 mm in the middle of the guide bar in horizontal position.

Firmly tighten guide bar fixing screw while holding the guide bar tip.

Prior to guide bar and chain installation ensure that position of chain cutting blades is appropriate (correct position of the chain on the guide bar is shown on the tip of the guide bar). Always wear protective gloves during checks and installation of the chain to prevent cuts from sharp edges of the chain.

New chain requires start-up period, which lasts approximately 5 minutes. Chain lubrication is very important in this phase. Check chain tension after start-up period and readjust if necessary.

Check and adjust the chain tension frequently. Too loose chain can easily slide off the guide bar, quickly wear out or quickly wear out the guide bar.

3.3. Filling saw tank with oil.

Oil tank in new pole saw is empty. Fill the tank with oil prior to first use.

Unscrew oil filler cap (6).

Pour in oil (be careful to avoid contamination of oil during filling of the tank).

Screw oil filler cap (6).

Do not use oil that has been already used or regenerated, as this may damage the oil pump. Use SAE 10W/30 oil for the whole year or SAE 30W/40 in summer and SAE 20W/30 in winter.

4. Operation and settings

4.1. Switching on. Switching off.

The mains voltage must match the voltage on the rating plate of the saw. Hold the pole saw with both hands when starting up and during operation. Switching on - press the switch lock button (4) and then switch button (1).

4.2. Switching off - release pressure on the switch (1). Release pressure on the switch button (1) to stop the pole saw. Strong sparking on the commutator may appear. This is normal and safe for pole saw operation.

When switched on, the pole saw starts to work with full speed.

4.3. Checking chain lubrication.

Check lubrication of the chain and oil level in the tank before starting to work. Switch on the saw and hold it above ground. If you see enlarging oil marks, the chain lubrication works well. If there are no oil marks or they are very small, use oil feed adjustment screw to make appropriate adjustments. In case the adjustment brings no effects, clean oil outlet, upper hole of chain tension and oil way or contact service.

Make adjustments when the saw is switched off, observe precaution measures and do not allow the guide bar to touch ground. Operate the tool safely and maintain at least 20 cm distance from ground.

Use oil feed adjustment screw to set amount of supplied oil accordingly to respective operating conditions.
MIN position - oil flow decreases.

MAX position - oil flow increases.

When cutting hard and dry wood and using whole length of the guide bar when making a cut, set the oil feed adjustment screw to the MAX position.

You can reduce amount of oil supplied by turning oil feed adjustment screw to MIN position, when cutting soft and damp wood, or when only part of the working length of the guide bar is used.

Depending on ambient temperature and amount of oil supplied, you can operate the pole saw for 15 to 40 minutes per one filling the oil tank.

4.4. Chain lubricants.

Durability of chain and guide bar depends heavily on quality of lubricant. Use only lubricants, which are designed for pole saws.

Never use regenerated or previously used oil for chain lubrication.

4.5. Chain guide bar.

Guide bar (8) is exposed to heavy wear especially in tip and bottom part. To prevent side wear due to friction, it is recommended to turn over the guide bar every time the chain is sharpened. Clean the guide bar groove and oil holes on that occasion. Guide bar groove is rectangular. Check the groove against wear. Put rule to guiding strip and outer surface of a chain tooth. If you observe distance between, the groove is correct. Otherwise the guide bar is worn out and needs to be replaced.

4.6. Chain wheel.

Driving chain wheel is subject to especially heavy wear. Replace the chain wheel when you observe clear signs of wear of wheel teeth. Worn chain wheel additionally reduces durability of chain. Chain wheel should be replaced by authorized service workshop.

4.7. Chain tension adjustment.

Cutting chain tends to lengthen during operation due to higher temperature. Longer chain loosens and may slip off the guide bar.

Loosen the guide bar fixing nut .

Ensure the chain (7) remains in the guiding groove of the guide bar (8).

Use a screwdriver to turn the chain tension adjustment screw (7) clockwise, until the chain is strained appropriately (it should slightly hold the guide bar in horizontal position).

Check the chain tension again (it should be possible to lift the chain by approximately 3 - 4 mm in the middle of the guide bar).

Tighten firmly the guide bar fixing nuts .

Do not over-tension the chain. Adjustment of overly heated chain may lead to excessive tension when cooling down.

4.8. Operating the pole saw.

Before starting any planned task, familiarize yourself with section describing safe rules for pole saw operation. It is recommended to gain experience by cutting waste wood pieces. It will also allow to find out the pole saw possibilities.

Always observe safety regulations.

Use the pole saw only for cutting wood. Cutting other materials is forbidden.

Intensity of vibrations and recoil change depending on the type of wood being cut.

Do not use the pole saw as a lever to lift, move or split objects. When the chain is pinched in wood, switch off the engine and drive wooden or plastic wedge into the processed piece to release the pole saw. Start the tool again and commence cutting carefully.

Do not fix the saw to a stationary work station.

Attaching other devices, which are not allowed by the pole saw manufacturer, to the pole saw drive is forbidden.

It is not necessary to apply big force to the pole saw when using the tool. Apply light pressure only while the pole saw operates.

When the pole saw is pinched in kerf during cutting, do not remove it forcefully. It may cause loss of control over the pole saw, operator injury and/or damage to the pole saw.

Wait until engine reaches its full speed before starting to cut).

Keep maximum speed for the whole time.

Allow the chain to cut wood. Press down the saw lightly.

Stop pressing the saw at the end of the cut to avoid losing control over the tool.

4.9. Protection against recoil.

Recoil is movement of the guide bar of the pole saw up and/or back, which happens when the part of the chain on the guide bar tip encounters an obstacle.

Ensure the processed material is firmly fixed.

Use clamps to fix the material.

Hold the pole saw with both hands when starting up and during operation.

During recoil the pole saw cannot be controlled and the chain is loosened.

Incorrectly sharpened chain increases risk of recoil.

Avoid cutting with guide bar tip, it may cause sudden recoil - to the back and up. Always use complete safety equipment and appropriate working clothes when operating the pole saw.

Disassembly of protections, inappropriate operation, maintenance, improper guide bar or chain replacement may contribute to increase of risk of body injury in case of recoil. Never modify the saw in any way. By using modified pole saw, the user loses all warranty rights. Warranty voids also when the pole saw is used in accordingly to information contained in this manual.

4.10. Securing extension cord.

With the pole saw use only extension cords designed for outdoor applications. Cross section of the extension cord cores shall be at least 1.5 mm². Use of extension cords longer than 30m causes reduction of pole saw power.

4.11. Trimming and cutting bushes and tree branches.

Start cutting branches of a felled tree at its base and continue towards top of the tree. Do small branches with a single cut.

First, check which way the branch bends. Then make a cut from the inside of the bend and finish cutting on the opposite side. Be careful, the branch being cut may spring back.

When trimming tree branches, always cut downward to enable free fall of cut branch. However, sometimes undercutting the branch from the bottom may be helpful.

Be very careful when cutting a branch that may be under stress. Such branch may spring aside and hit the operator.

Do not cut branches when climbing up the tree. Do not stand on ladder, platforms, logs or positions that may cause loss of balance and control over the pole saw.

4.12. Safe work with pole saw.

Never use the pole saw during rain and in moisture. Whenever the extension cord is damaged, remove its plug from mains socket immediately. Never use damaged power cord. All parts should be assembled properly and fulfill requirements that ensure safe pole saw operation. Any damaged protective part should be repaired or replaced immediately.

5. Operation and maintenance.

Unplug the power cord from the mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

5.1. Storage.

Pay special attention to keep the ventilation holes of the engine casing pervious.

Clean plastic parts with mild detergent and a sponge.

You can proceed with maintenance actions only described within this instruction manual. Any other action can be carried out only by authorized service.

Do not make any changes in pole saw construction.

When not in use, pole saw should be stored clean, on flat surface, in dry place and beyond reach of children.

5.2. Guide bar and saw chain.

Check condition of the guide bar and chain every 5 hours of the saw operation.

Loosen and unscrew the guide bar fixing nut .

Remove the casing and disassemble guide bar (8) and chain (7).

Clean oil holes and groove in the guide bar (8).

Lubricate tip chain wheel of the guide bar through the hole located on the guide bar tip.

Check condition of the chain (7).

5.3. Chain sharpening.

Pay attention to cutting tools. Cutting tools should be sharp and clean, it allows efficient and safe operation. Operating the saw with blunt chain causes quick wear of the chain, guide bar and driving chain wheel, and breaking the chain in the worst case. That is why it is important to sharpen the chain on time.

Chain sharpening is a complex operation. Sharpening the chain by yourself requires use of special tools and skills. It is recommended to entrust sharpening the chain to qualified persons.

All faults should be repaired by service workshop authorized by the RAIDER.



6. Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Faults	Removal	Reasons
Pole saw does not start to work	Power cable is not connected or damaged	Check cable. If necessary, replace it.
The engine is on, but the knife does not rotate.	It is possible that the mower is fuzzy and the blade is blocked.	Disconnect the plug and check it. Put on your protective gloves and clean the knife and release
Engine is turned off suddenly.	Plug is withdrawn	Check cable.
Unusual noise.	Bolt is loose or the blade connections between fasteners.	Fasten the parts.

Prijevod originalnih uputa za uporabu.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, odnosno osoba s nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadzire osoba nadležna za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba uputila u rukovanje uređajem. Nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Namjenska uporaba: Teleskopska pila proizvođača RAIDER namijenjena je za rezanje granja s drveća, živica, grmlja i šiblja u okućnicama ili vrtovima.

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Uređaj se ne smije koristiti za obaranje drveća. Velike grane nemojte rezati u komadu, nego dio po dio, jer Vas pri padu mogu ozlijediti ili se odbiti od tla i udariti Vas. Nemojte stajati ispod grane koju režete.

“Euromaster Import Export” d.o.o. je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul “Lom ceste” 246, tel +359 700 44 155
www.raider.bg, www.euromasterbg.com, E-mail: info@euromasterbg.com

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska

Tehnički podaci

parameter	unit	value
Tip	-	RD-PS01
Napon	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivna snaga	W	710
Broj veza Drive	-	40
Lanac	inch “	3/8
Mjerač Chain	inch “ (mm)	.050 (1.3)
Ulje za lance pila	-	SAE 10W30
Kapacitet spremnika za ulje	ml	70
Brzina pila (bez opterećenja)	m/s	10.8
Preporučena duljina vodiča-bar	-	200 mm, (8”)
Vrsta zaštite	-	II
Klasa zaštite	-	IPX4

Opis crtanje na drugoj stranici:

1. on / off prekidač.
2. Prednja ručka.
3. Stražnja ručka.
4. cijevi.
5. Matica teleskopski produžetak.
6. Ulje tank cap.
7. pila.
8. vodilice.
9. Lanac Vijak za podešavanje napetosti.
10. Električni motor.

1. SIGURNOST

Ako se ne koristi pravilno, vaš proizvod može biti opasan! Vaš proizvod može prouzročiti ozbiljne ozljede rukovatelju i ostalima, moraju se slijediti upozorenja i sigurnosne upute kako bi se osigurala umjerena sigurnost i učinkovitost pri upotrebi proizvoda.

- Pročitajte korisničke upute
- Nosite opremu za zaštitu očiju i sluha
- Uređaj ne izlažite kiši niti ikakvoj vlazi. Uređaj ne ostavljajte na otvorenom dok kiši.
- Izvucite strujni utikač ako je kabel oštećen ili prerezan
- Opasnost po život od strujnog udara! Udaljite se na najmanje 10 m od električnih kabela.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite neklizajuće sigurnosne cipele.
- Nosite zaštitnu kacigu.

Općenita upozorenja koja se odnose na električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sva upozorenja o sigurnosti i sve upute.

Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do udara električne struje, požara i ozbiljne ozljede.

Pogledajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz "električni alat" u upozorenju se odnosi na vaš električni alat koji radi na struju.

1) Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

Prenatrpna ili slabo osvijetljena mjesta izazivaju nezgode.

b) Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnim okruženjima, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.

c) Dok radite s električnim alatom, neka djeca i promatrači budu što dalje.

Ako vam nešto ili netko odvraća pažnju, može se dogoditi da izgubite kontrolu.

2) Električna sigurnost

a) Utikači za električni alat moraju odgovarati utičnici. Nikad nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adapter utičnice s uzemljenim električnim alatom.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.

b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i frižideri.

Postoji povećana opasnost od električnog šoka ako je vaše tijelo uzemljeno.

c) Nemojte izlagati električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.

Voda koja proдре u električni alat će povećati opasnost od električnog šoka.

d) Nemojte oštećivati kabel. Nikad nemojte koristiti kabel električnog alata za nošenje, vučenje ili čupanje iz utičnice. Držite kabel što dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta ili pokretnih dijelova.

Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju opasnost od električnog šoka.

e) Kad radite s električnim alatom vani, koristite produžni kabel koji je namijenjen za uporabu na otvorenom

prostorima.

Korištenje kabela koji je namijenjen za uporabu na otvorenom prostoru smanjuje opasnost od električnog šoka.

f) Ako ne možete izbjeći rad s električnim alatom na vlažnoj lokaciji, upotrijebite napajanje koje je opremljeno za rad s rezidualnom strujom (RCD).

Korištenje RCD opreme smanjuje opasnost od električnog šoka.

3) Osobna sigurnost

a) Budite budni, pazite što radite i koristite zdrav razum dok radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje dok radite s električnim alatom može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.

b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.

Kad se koristi u odgovarajućim uvjetima, zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele protiv klizanja, šljem ili zaštita za uši smanjit će osobne ozljede.

c) Spriječite nenamjerno paljenje. Provjerite je li sklopka u "off" poziciji prije nego spojite s izvorom napajanja i / ili baterijom, prije nego dižete ili nosite alat.

Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili uključivanje u struju električni alat na kojem je sklopka u "on" poziciji, izazivanje je nezgode.

d) Ne istežite se. Stalno održavajte odgovarajući položaj nogu i ravnotežu.

To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

e) Budite odgovarajuće odjeveni. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću ili rukavice što dalje od pokretnih dijelova.

Široka odjeća, nakit ili duga kosa može zapeti za pokretne djelove.

f) Ako postoji oprema za spajanje s napravom za izbacivanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li spojene i koriste li se ispravno.

Korištenje sakupljača prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

4) Korištenje i održavanje električnog alata

a) Nemojte siliti električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za rad koji obavljate.

Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je dizajniran.

b) Nemojte koristiti električni alat ako se sklopka ne može uključiti i isključiti.

Električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom je opasan i treba ga popraviti.

c) Izvadite utikač iz izvora napajanje prije nego ga počnete podešavati, mijenjati mu dodatnu opremu ili odlagati.

Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.

d) Spremite električni alat u mirovanju izvan dohvata djece i ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rade s električnim alatom.

Električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.

e) Održavanje električnih alata. Provjerite ima li iskrivljenosti ili isprepletenosti pokretnih dijelova, slomljenih dijelova ili bilo kojih drugih stanja koja bi mogla utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen dajte ga popraviti prije uporabe.

Mnogo nezgoda se dogodilo radi loše održavanog električnog alata.

f) Održavajte dijelove za rezanje oštirim i čistim.

Ispravno održavani dijelovi za rezanje s oštirim reznim dijelovima se vjerojatno neće zapetljati i lakše ih je kontrolirati.

g) Koristite električni alat, dodatnu opremu i dijelove itd. u skladu s ovim uputama, pazeći pri tom na radne uvjete i na rad koji treba obaviti.

Korištenje električnog alata za radnje koje su različite od onih za koje je namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

5) Servis

Popravke Vašeg elektroalata prepustite isključivo stručnjacima, uz primjenu originalnih zamjenskih dijelova. Time se jamči njegov dugotrajan siguran rad.

Sigurnosne napomene uz teleskopsku pilu:

• Uvijek pazite na to da nijedan dio tijela ne dospije u područje lanca. Nemojte uklanjati izrezani materijal

i ne pridržavajte materijal koji režete dok se lanac miče. Uklonite blokirani materijal samo kada je uređaj isključen. Čak i trenutak nepažnje pri radu s teleskopskom pilom može dovesti do teških ozljeda.

- Teleskopsku pilu uvijek nosite držeći je za ručku i to samo dok lanac potpuno miruje. Tijekom transporta ili skladištenja teleskopske pile na mač se mora postaviti štitičnik. Ispravno rukovanje teleskopskom pilom umanjuje rizik od ozljeda lancem.

- Električni alat držite za izoliranu površinu rukohvata, jer lanac može doći u kontakt sa skrivenim strujnim kabelima ili s vlastitim strujnim kabelom. Kontakt lanca s kabelom pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon te tako prouzročiti električni udar.

- Kabel držite podalje od područja rezanja. Dok koristite uređaj može se dogoditi da strujni kabel bude skriven u grmlju – stoga naročito obratite pozornost na to da ga nehotice ne prerežete.

Dodatne preporuke koje se odnose na sigurnost

Opasnost!

Udaljite djecu prilikom montaže uređaja. Prilikom montaže postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova te od gušenja plastičnom vrećom.

Sigurnost na radnom mjestu

Uređaj rabite samo na predviđeni način. Rukovatelj je odgovoran za eventualne ozljede drugih osoba te opasnosti kojima su izloženi oni, odnosno njihovo vlasništvo. Osobito prilikom rukovanja i transporta u obzir uzmite opasnosti kojima su izložene druge osobe uslijed uvećanog radnog dometa zbog izvučene teleskopske cijevi.

Opasnost od spoticanja. Pri radu obratite pozornost na kabel.

Osobito zimi imajte u vidu to da površine mogu biti skliske.

Opasnost!

Dok nosite štitičnike za uši ili ste zaglušeni bukom rada uređaja možete prečuti ako Vam se netko približava.

Nemojte upotrebljavati uređaj ako prijeti opasnost od nevremena.

Uređaj ne koristite u blizini voda.

Podaci o sigurnosti prilikom primjene električnih dijelova

Preporučujemo primjenu nadstrujne zaštitne sklopke koja se aktivira prilikom struje ne veće od 30 mA.

Nadstrujnu zaštitnu sklopku provjerite pri svakoj primjeni.

Prije uporabe provjerite je li kabel možda oštećen. Zamijenite ga ako primijetite ikakve znakove oštećenja ili pohabanosti.

Ako se priključni kabel mora zamijeniti novim, to mora uraditi proizvođač ili njegov zastupnik, jer je tako najsigurnije.

Uređaj nemojte koristiti ako je električni kabel oštećen ili pohaban. Odmah prekinite dovod električne energije onda kada primijetite da je kabel porezan ili ako je izolacija oštećena. Ne dodirujte kabel dok se dovod električne energije posve ne prekine.

Nemojte namatati produžni kabel dok ga koristite.

Namotani se kabel može pregrijati i umanjiti učinkovitost Vašeg uređaja.

Uvijek najprije prekinite strujno napajanje prije nego izvučete utikač, kabelski spoj ili produžni kabel.

Prije nego namotate kabel radi skladištenja, isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice pa provjerite ima li oštećenja ili znakova starenja na električnom opskrbnom kabelu. Oštećeni se kabel ne smije popravljati nego ga treba zamijeniti novim. Kabel uvijek pažljivo namotajte pazeći pritom da se ne prelomi. Priključite samo na izmjenični napon koji je naveden na natpisnoj pločici. Na ovaj se uređaj ni pod kojim okolnostima ne smije priključiti kabel za uzemljenje. Ako se prilikom priključivanja uređaj neočekivano pokrene, odmah izvucite strujni utikač i kontaktirajte zastupnika.

Opasnost!

Ovaj uređaj tijekom rada stvara elektromagnetno polje. Ono pod određenim okolnostima može interagirati s aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima.

Kako bi se izbjegao rizik od nanošenja teških i smrtonosnih ozljeda, nositeljima medicinskih implantata preporučujemo da se prije upotrebe uređaja posavjetuju s liječnikom ili proizvođačem dotičnog implantata.

Kabeli

Koristite samo produžne kabele dopuštene sukladno standardu HD 516.v. Raspitajte se kod Vašeg električara.

Osobna sigurnost

Uvijek nosite prikladnu odjeću, zaštitne rukavice i čvrstu obuću. Izbjegavajte kontakt s uljem za lance, naročito ako ste na njega alergični. Provjerite područja u kojima ćete koristiti uređaj i uklonite sve žice i ostale strane predmete. Sva namještanja (naginjanje rezne glave, promjena duljine teleskopske cijevi) moraju se vršiti s navučeniim štitnikom, pri čemu se uređaj ne smije postavljati na mač. Uređaj uvijek držite pravilno objema rukama za rukohvate.

Prije upotrebe i nakon snažnog udara provjerite je li uređaj polomljen ili oštećen. Prema potrebi prepustite uređaj na popravak.

Ne pokušavajte raditi nepotpunim uređajem i nemojte na njemu neovlašteno vršiti izmjene.

Uporaba i njega elektroalata

Morate znati kako isključiti uređaj u slučaju nužde. Uređaj nikada nemojte držati za zaštitnu opremu. Uređaj nemojte koristiti ako je zaštitna oprema

(štitnik, mehanizam za brzo zaustavljanje noža) oštećena.

Uređaj nemojte koristiti dok stojite na ljestvama.

Izvadite utikač iz utičnice:

- prije nego uređaj ostavite bez nadzora;
- prije nego započnete uklanjati što god ga blokira;
- prije provjere, čišćenja ili vršenja nekih drugih radova na uređaju;
- nakon što se pri radu naiđe na neki predmet.

Uređaj se smije opet koristiti samo nakon što se sa apsolutnom sigurnošću utvrdi da je u stanju sigurnom za rad;

– ako uređaj počne neuobičajeno jako vibrirati.

U tom se slučaju mora odmah prekontrolirati.

Prekomjerne vibracije mogu izazvati ozljede.

– prije nego uređaj prosljedite drugome.

Koristite uređaj samo pri temperaturama između 0 °C i 40 °C.

OPASNOST OD OZLJEDA!

Ne dodirujte lanac.

Po završetku radova ili prilikom pauza u radu navucite štitnik.

Sve matice, svornjaci i vijci moraju biti čvrsto zategnuti kako bi se omogućio siguran rad uređaja.

Ako se uređaj tijekom rada zagrijao, ostavite ga neka se ohladi prije nego ga odložite na mjesto.

2. MONTAŽA

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Moguće su posjekline ako se uređaj nehотиčno uključi. Prije montaže uređaja uvjerite se da je strujni utikač izvučen, da je štitnik navučen na mač te da je žabica zatvorena.

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda uslijed loma nedovoljno podmazanog lanca na maču. Prije svake upotrebe provjerite je li lanac dobro podmazan.

Usmjerite mač s udaljenosti od oko 20 cm ka svijetloj drvenoj površini za rezanje. Nakon što uređaj radi približno jednu minutu, na površini mora biti jasno prepoznatljivih tragova ulja. Mač ne smije nipošto doći u kontakt s pijeskom ili tlom jer se lanac tako može znatno oštetiti!

3. INSTALACIJA

Ulijevanje ulja za lance:

1. Odvijte poklopac spremnika za ulje

2. Ulijte ulje za lance u nastavak za punjenje tako da kontrolno okno bude potpuno napunjeno.
 3. Ponovo zavijte poklopac spremnika za ulje
- Pažljivo očistite svo proliveno ulje.

Provjera sustava za podmazivanje:

Usmjerite mač 2 s udaljenosti od oko 20 cm ka svijetloj drvenoj površini za rezanje. Nakon što uređaj radi približno jednu minutu, na površini mora biti jasno prepoznatljivih tragova ulja.

Mač ne smije nipošto doći u kontakt s pijeskom ili tlom jer se lanac tako može znatno oštetiti!

4. RUKOVANJE

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Moguće su posjekline ako se uređaj nehотиčno uključi. Prije priključivanja, namještanja ili transporta uređaja izvucite utikač, navucite štitnik na mač pa zatvorite žabice.

Strujni udar! Postoji opasnost od oštećenja priključnog kabela ako produžni kabel t nije postavljen u rasteretnik. Prije početka radova postavite produžni kabel u rasteretnik. Prilikom priključivanja nemojte držati uređaj za štitnik.

Uređaj može raditi u 2 radna položaja (gore / dolje). Kako bi se dobio čist rez, deblje grane bi trebalo odsijecati u 2 koraka (kako je prikazano na slikama).



Slika 1.



Slika 2.



Slika 3.

1. Gore: Ispilite granu s donje strane najviše do 1/3 njezina promjera
2. Gore: Ispilite granu s gornje strane
3. Dolje: Ispilite granu s gornje strane

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeđivanja ako se uređaj ne isključi kada se otpusti tipka za pokretanje!

Nikada nemojte premošćivati sigurnosne mehanizme (npr. fiksiranjem blokade uključivanja pokretačke tipke na rukohvatu)

Prije početka rada provjerite jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Uliveno je dovoljno ulja za lance i provjeren je rad sustava za podmazivanje (vidi 3. INSTALACIJA).
- Lanac je zategnut (vidi 5. ODRŽAVANJE).

Uključivanje:

Uređaj ima blokadu i nehotečajnog uključivanja.

1. Otvorite žabicu štitnika i skinite je s mača
2. Držite uređaj jednom rukom za teleskopsku cijev, a drugom za rukohvat
3. Gurnite blokadu i prema naprijed pa pritisnite tipku zapokretanje. Uređaj se pokreće.
4. Otpustite blokadu uključivanja

Isključivanje:

1. Otpustite tipku za pokretanje
2. Nagurajte štitnik na mač i zatvorite ga tako da žabica uskoči.

5. ODRŽAVANJE

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Moguće su posjekline ako se uređaj nehotečajno uključi. Prije provođenja radova na održavanju uređaja uvjerite se da je strujni utikač izvučen, da je štitnik navučen na mač te da je žabica zatvorena.

OPASNOST!

Strujni udar! Opasnost od ozljeda i nanošenja materijalne štete. Ne uranjajte uređaj u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom pod visokim tlakom).

1. Uređaj prebrišite vlažnom krpom.
2. Mekom četkom očistite proreze za provjetranje (za to nemojte koristiti odvijač).
3. Mač prema potrebi očistite četkom.

Zamjena lanca:

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Opasnost od posjeklina lancem. Prilikom zamjene lanca nosite zaštitne rukavice. Ako učinak rezanja osjetno opadne, npr. ako lanac otupi, treba ga zamijeniti.

1. Otvorite zatvarač pa skinite poklopac
2. Skinite mač s lancem pa odvojite stari lanac s mača.
3. Očistite jedinicu motora, mač i poklopac. Pritom posebno pazite na gumene brtve u kućištu i u poklopcu.
4. Novi lanac navucite preko prednjeg graničnika mača, pazeći pritom na smjer kretanja lanca i da prednji graničnik bude okrenut prema gore.
5. Postavite mač na jedinicu motora tako da svornjak prođe kroz mač, a lanac bude postavljen oko pogonskog zupčanika.
6. Namjestite poklopac (pazeći pritom na gumene brtve) pa zatvorite zatvarač.
7. Zategnite lanac.

Zatezanje lanca:

Opasnost od opekline!

Previše zategnut lanac može preopteretiti motor i izazvati oštećenja ili pak potrgati lanac, dok u slučaju nedovoljne zategnutosti lanac može iskočiti iz šine. Ispravno zategnut lanac omogućuje najbolje rezultate piljenja i produljuje vijek trajanja uređaja. Stoga redovito provjeravajte zategnutost lanca jer se prilikom korištenja može istegnuti (osobito kada je lanac nov; nakon prve montaže treba provjeriti zategnutost lanca, nakon što je pila radila nekoliko minuta).

Ipak, nemojte lanac zatezati odmah nakon rada, nego pričekajte da se ohladi.

1. Izdignite lanac h u sredini mača 2. Zazor treba iznositi približno 2 – 3 mm.
2. Ako je lanac nedovoljno zategnut, regulacijski vijak okrenite udesno, odnosno isti okrenite ulijevo ako je lanac previše zategnut.
3. Pokrenite uređaj u trajanju od oko 10 s.

4. Ponovo provjerite zategnutost lanca i po potrebi namjestite.

6. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije:

Mjesto skladištenja mora biti van dohvata djece.

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Očistite uređaj (vidi pog. 5. ODRŽAVANJE) pa štitnik nagurajte na mač i zatvorite tako da žabica uskoči.
3. Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od mraza.

Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EZ)

Uređaj nemojte odlagati u komunalni otpad nego ga odložite u otpad u skladu s propisima.

Važno: Uređaj u otpad odložite kod nadležne komunalne uprave.

7. OTKLANJANJE SMETNJI

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Moguće su posjekline ako se uređaj nehotično uključi. Prije provođenja radova na otklanjanju smetnji uređaja uvjerite se da je strujni utikač izvučen, da je štitnik navučen na mač te da je žabica zatvorena.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se ne pokreće	Produžni kabel nije utaknut ili je oštećen. Lanac blokira.	Utaknite ili eventualno zamijenite produžni kabel. Otklonite blokadu.
Uređaj više se ne može isključiti	Tipka za pokretanje je zaglavljena.	Izvucite strujni utikač pa otpustite tipku za pokretanje.
Rez nije čist	Lanac je tup ili oštećen.	Zamijenite lanac.

Za ovaj uređaj Euromaster daje jamstvo u trajanju od 2 godine (od datuma kupnje). Radovi garancije se odnose na sve bitne nedostatke uređaja koji su dokazivo uzrokovani greškama u materijalu ili prilikom proizvodnje. Ona se vrši besplatnim popravkom poslanog uređaja po našem izboru, ako su ispunjeni slijedeći uslovi:

- Uređajem se rukovalo stručno i prema preporukama iz uputstava za rukovanje.
 - Kupac kao ni druge osobe nisu pokušali uređaj popravljati.
- Potrošni dijelovi, poput lanca i mača, izuzeti su iz jamstva.



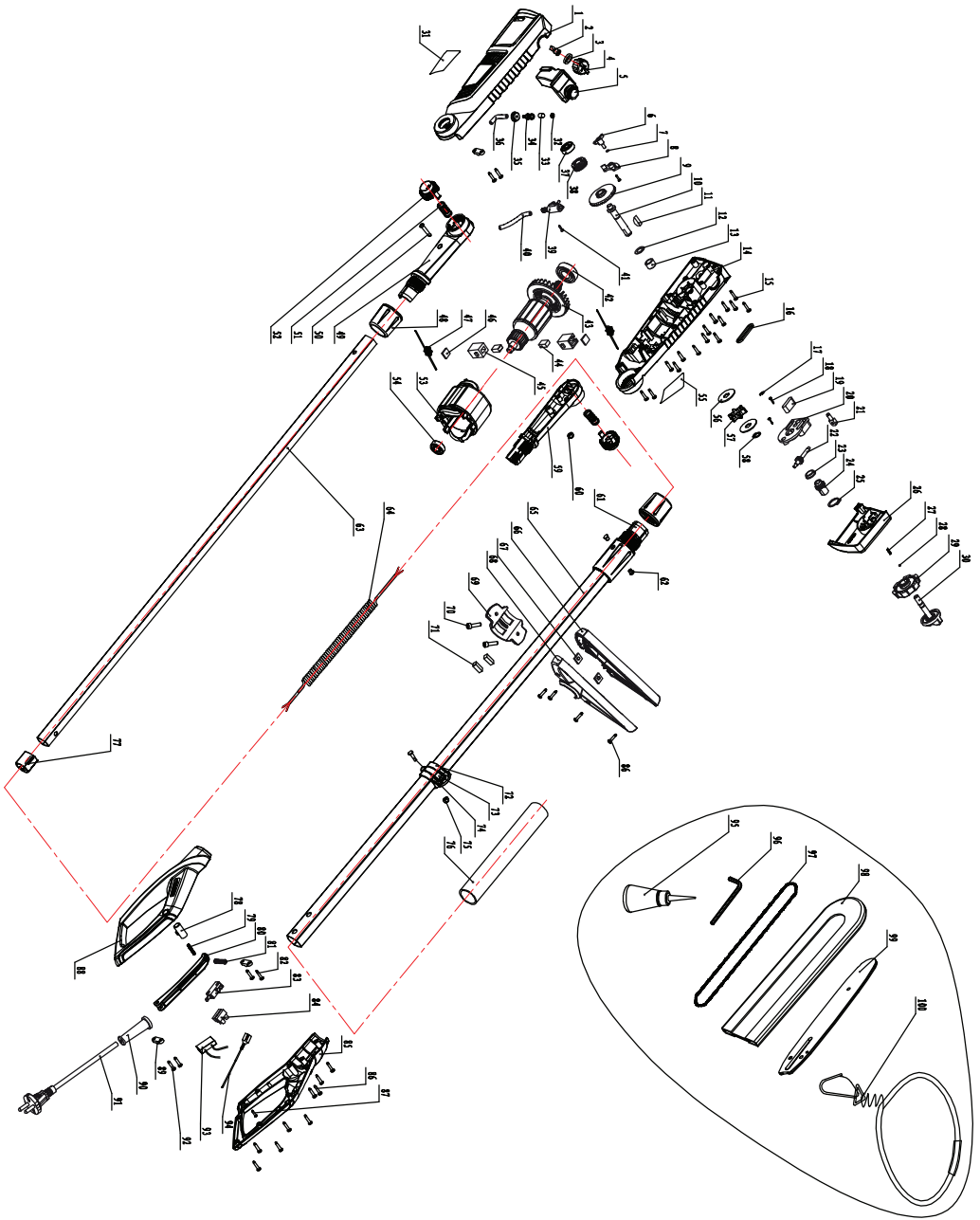
8. Zaštita okoliša.

Nikada ne stavljajte bilo kakve električne alate u kućno smeće.

Biti u skladu s europskom direktivom 2002/96 / EC o starim električnu i elektronsku opremu i njezinu primjenu u nacionalnim zakonima, starih električnih alata moraju biti odvojene od ostalog otpada i zbrinuti na ekološki prijateljski način, npr uzimajući u reciklažnom kolodvoru.

Recikliranje alternativu u odnosu na zahtjev za povratak električnih uređaja:

Kao alternativa povratku električni uređaj, vlasnik je dužan surađivati u osiguravanju da je uređaj pravilno reciklirati slučaju odricanja vlasništva. To također može biti učinjeno predajom korištenog uređaja na povrata centar, koji će raspolagati njim u skladu s nacionalnim trgovačko i industrijsko zakonodavstvo gospodarenja otpadom. To se ne odnosi na pribor i pomoćne opreme bez električne komponente koje su uključene uz rabljenih uređaja.



PARTS LIST RD-PS01

No	Name	Qty	No	Name	Qty	No	Name	Qty
1	left cabinet	1	45	carbon brush holder	2	89	tension disc	3
2	breathing mouth	1	46	carbon brush cap	2	90	sheath	1
3	gasket-1	1	47	capacitor	2	91	plug	1
4	oil tank cap	1	48	Thread lock set	2	92	bolt ST4.2*12	6
5	oil tank	1	49	left swivel head	1	93	capacitor	1
6	oil off mouth	1	50	screw	1	94	"internal wiring	1
7	oil off gasket	2	51	Swivel head button spring	2	95	oil tank	1
8	oil off plate	1	52	Swivel head button	2	96	Hex Wrenches	1
9	big gear	1	53	stator	1	97	chain	1
10	output shaft	1	54	bearing	1	98	bar cover	1
11	woodruff key	1	55	lable	1	99	bar	1
12	gasket	1	56	sprocket gasket	2	100	"shoulder girdle	1
13	bearing	1	57	sprocket	1			
14	right cabinet	1	58	ring shield	1			
15	bolt ST4.2*18	15	59	right swivel head	1			
16	gasket-2	1	60	screw	1			
17	steel spring	1	61	"screwed joint	1			
18	bolt ST2.9*9.5	2	62	latch	2			
19	gasket-3	1	63	fiber pipe 1	1			
20	adjust plate	1	64	spring wire	1			
21	adjust guide pin	1	65	fiber pipe 2	1			
22	adjust pole	1	66	front handle-1	1			
23	bar pressing sleeve	1	67	screw cap	2			
24	adjust gear	1	68	front handle-2	1			
25	ring shield	1	69	handle cap	1			
26	cover	1	70	screw	2			
27	spring-1	1	71	rubber gasket 1	2			
28	steel ball	1	72	belt ring	1			
29	adjust button	1	73	belt fix ring	1			
30	Compression knob	1	74	bolt M5x18	1			
31	lable	1	75	screw M5	1			
32	Oil filter cover	1	76	sponge cover	1			
33	sponge	1	77	small pipe	1			
34	filter nozzle	1	78	self-lock knob	1			
35	rubber gasket	1	79	self-lock spring	1			
36	oil inlet	1	80	switch trigger	1			
37	bearing	1	81	switch spring	1			
38	worm	1	82	bolt ST4.2*16	2			
39	oil pump	1	83	switch	1			
40	oil off tube	1	84	fastener	1			
41	screw	2	85	right handle	1			
42	bearing	1	86	bolt ST4.2*18	9			
43	rotor	1	87	bolt ST2.9*9.5	1			
44	carbon brush	2	88	left handle	1			



DECLARATION OF CONFORMITY

ELECTRIC POLE SAW RD-PS01

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001; EN ISO 11680-1:2011

EN 55014-1:2007; EN 55014-2:1997/A1:2002

EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

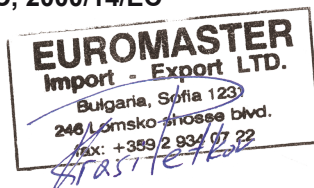
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

February 20, 2014

Brand Manager:



**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Кастрачка
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RD-PS01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

2004/108/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.
Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 102 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 104 dB(A)
Нотифициран орган:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 MÜNCHEN, Germany

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001
EN ISO 11680-1:2011
EN 55014-1:2007
EN 55014-2:1997/A1:2002
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
20-ти февруари 2014 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric Pole Saw
Trademark: RAIDER
Model: RD-PS01

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated
17-th May 2006 on machinery

2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the
harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within
certain voltage limits.

2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the
approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to
the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 102 dB(A)
Guaranteed sound power level LwA: 104 dB(A)

Notified body:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 MÜNCHEN, Germany

and fulfils requirements of the following standards:

- EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001
- EN ISO 11680-1:2011
- EN 55014-1:2007
- EN 55014-2:1997/A1:2002
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
February 20, 2014

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ferestrau EI. Cu Lant
Trademark: RAIDER
Model: RD-PS01

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 mai 2000 referitoare la emisiile de zgomot în mediu de echipamentele utilizate în exterior;

Emisiilor de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744:2010 standard.

Măsurat nivelul de putere acustică: 102 dB (A)
Garantat nivelul de putere acustică LWA: 104 dB (A)

Organism notificat:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germania

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001
EN ISO 11680-1:2011
EN 55014-1:2007
EN 55014-2:1997/A1:2002
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008



Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria

February 20, 2014

Krasimir Petkov
Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауслух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o..
 SERVISER: TOPMASTER d.o.o.. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnevom izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti-prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje vrtalnik in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24,1000 Ljubljana Tel: 01 620 43 90,
 info@topmaster.si, www.topmaster.si

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

